



Page 2

# M. ALAIN CARRIER, NOUVEAU MAIRE DE DRUMMONDVILLE

DOSSIER WASTE  
MANAGEMENT :  
LE CONSEIL DIT NON  
À LA DÉCISION DU  
MINISTRE

Page 3



DÉVOILEMENT DU  
PLAN DE RELANCE

Page 5

PREMIER PARCOURS  
DE VÉLO ÉDUCATIF  
AU QUÉBEC!

Page 4



# DRUM MOND VILLE



## ALAIN CARRIER

Maire de Drummondville

mairie@drummondville.ca

## ÉLECTION PARTIELLE

# M. ALAIN CARRIER EST ÉLU SANS OPPOSITION À LA MAIRIE DE DRUMMONDVILLE

Au terme de la période de dépôt des candidatures, le vendredi 4 septembre 2020 à 16 h 30, M. Alain Carrier était le seul candidat à s'être déclaré. Ainsi, comme le stipule la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, « lorsqu'à la fin de la période prévue pour la production des déclarations de candidature le président d'élection n'en a accepté qu'une à un poste ou qu'il ne reste qu'un candidat à ce poste, il proclame le candidat élu ». M. Carrier a donc été élu, sans opposition, maire de Drummondville.

« C'est avec beaucoup de fierté et d'émotion, mais également d'humilité, que j'accepte d'occuper le poste de maire de Drummondville, le 30<sup>e</sup> de ses 205 années d'existence, en incluant l'intérim de M. Grondin. J'anticipe avec beaucoup de plaisir et de fierté de pouvoir travailler en équipe avec les membres du conseil municipal et notre fonction publique afin de consacrer tous les efforts nécessaires sur les enjeux importants

du moment et ceux à venir », a déclaré M. Carrier au moment de son élection.

Le nouveau maire est entré en fonction le mardi 8 septembre 2020, à 10 h, à l'occasion de son assermentation officielle.

M. Yves Grondin, qui assurait l'intérim à la mairie depuis le départ de M. Alexandre Cusson, a transmis ses sincères félicitations au nouveau maire. De son côté, M. Francis Adam, directeur général de la Ville de Drummondville, a souhaité la bienvenue à M. Carrier et a ajouté que l'ensemble de l'équipe administrative municipale est mobilisée comme toujours pour collaborer avec le maire et les conseillers municipaux dans la réalisation des projets et des dossiers structurants pour la Ville.

La Ville de Drummondville tient à remercier tous ceux qui avaient manifesté leur intérêt à s'impliquer dans le processus électoral.

### > PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL (TV + WEBDIFFUSION)

Les lundis 28 septembre et 13, 26 octobre, à 19 h

### > PARLONS DRUMMONDVILLE

Les mardis 29 septembre et 14, 27 octobre,  
à 7 h 05 (ÉNERGIE 92.1) et à 7 h 40 (105,3 Rouge FM)



villedrummondville

[drummondville.ca](http://drummondville.ca)



**DRUM  
MOND  
VILLE**

Ce bulletin d'information est publié par la Ville de Drummondville et distribué dans tous les foyers de son territoire.

#### RÉDACTION

Service des communications

#### COLLABORATION

Services municipaux  
Partenaires municipaux

#### MISE EN PAGE

Service des communications

#### IMPRESSION

Imprimerie Chicoine

#### TIRAGE

37 500 copies

#### DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Québec

#### VILLE DE DRUMMONDVILLE

415, rue Lindsay  
C.P. 398, J2B 6W3  
819 478-6550  
drummondville.ca

#### PROCHAINE PARUTION

Octobre 2020

Le bulletin municipal est imprimé sur du papier EarthChoice®, composé à 30 % de fibres postconsommation répondant aux normes FSC. De plus, les encres utilisées sont certifiées sans composés organiques volatils (C.O.V.).



# FRONT COMMUN DU CONSEIL MUNICIPAL MOBILISÉ DANS LE DOSSIER WASTE MANAGEMENT

**LE CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE DRUMMONDVILLE A DÉCRIÉ, EN POINT DE PRESSE, LA DÉCISION DU MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES (MELCC) DE RECOMMANDER AU CONSEIL DES MINISTRES L'ÉMISSION D'UN CERTIFICAT D'AUTORISATION À L'ENTREPRISE WASTE MANAGEMENT RELATIVEMENT À SON PROJET D'AGRANDISSEMENT DU SITE D'ENFOUISSEMENT DU SECTEUR SAINT-NICÉPHORE.**

« Nous sommes consternés de voir que le gouvernement du Québec préfère accéder aux demandes d'une multinationale américaine plutôt que de respecter la volonté de la population qui a déjà exprimé sa vive opposition à tout projet d'agrandissement », avait alors déclaré M. Yves Grondin, maire de Drummondville.

## **Une autorisation pour 10 ans... Vraiment ?**

Les élus ont été informés de cette décision du ministre Benoît Charette lors d'une rencontre à Québec. La recommandation au gouvernement de François Legault sera d'autoriser Waste Management à poursuivre l'enfouissement dans le secteur Saint-Nicéphore pour une période de 10 ans, et ce, même si le projet ne bénéficie d'aucune acceptabilité sociale.

En point de presse, les élus n'ont pu que déplorer la position du ministre, et relever que le conseil municipal n'est pas dupe quant aux possibilités de prolongation de cette autorisation.

À l'occasion de cette rencontre, et dans un esprit constructif, la délégation de la Ville de

Drummondville a soutenu une vision autour de la régionalisation de la gestion des matières résiduelles afin que chacun assume la prise en charge des déchets générés dans sa région. Il est facile pour un grand centre d'envoyer ses déchets ailleurs, dans une autre région, mais il est grand temps d'assumer ses responsabilités. Chaque municipalité doit mettre en place des initiatives qui permettent de détourner le plus de matières possible de l'enfouissement, notamment les matières organiques, comme le fait Drummondville depuis près de 10 ans.

## **Recommandation inacceptable à plusieurs égards**

Selon les élus municipaux, la décision du ministre Charette est inacceptable à plusieurs égards. D'abord, elle intervient à la veille d'un procès entre la Ville de Drummondville et Waste Management, prévu les 21 et 22 septembre prochains. Il est exceptionnel de voir le législatif adopter une position qui pourrait influencer le judiciaire de telle sorte.

**NOUS SOMMES CONSTERNÉS DE VOIR QUE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC PRÉFÈRE ACCÉDER AUX DEMANDES D'UNE MULTINATIONALE AMÉRICAINE PLUTÔT QUE DE RESPECTER LA VOLONTÉ DE LA POPULATION QUI A DÉJÀ EXPRIMÉ SA VIVE OPPOSITION À TOUT PROJET D'AGRANDISSEMENT**

L'agrandissement du site d'enfouissement nécessite un changement de zonage, ce qui est une compétence municipale. Qui plus est, le projet d'agrandissement est en parfaite contradiction avec la volonté de réduire l'enfouissement du gouvernement Legault.

## **Drummondville proactive en matière de développement durable**

Rappelons que depuis de nombreuses années, la Ville de Drummondville fait preuve d'innovation en matière de développement durable. Les citoyens drummondvillois utilisent notamment le bac brun depuis 2011 et les industries commerces et institutions (ICI), quant à elles, depuis 2018. La protection de l'environnement est une priorité de tous les instants et la population a toujours répondu en ce sens.

Le conseil municipal de Drummondville a donc réitéré, en point de presse, être pour l'environnement et contre tout projet d'agrandissement du site d'enfouissement de Waste Management dans le secteur Saint-Nicéphore. La position de l'Hôtel de ville est la même depuis 1994, et a de nouveau été rappelée publiquement dans un communiqué de presse émis le 6 juillet dernier.



## ÉDUCATION À LA PRATIQUE SÉCURITAIRE DU VÉLO

# LA VILLE DE DRUMMONDVILLE INAUGURE LE TOUT PREMIER PARCOURS DE VÉLO ÉDUCATIF AU QUÉBEC



**LA VILLE DE DRUMMONDVILLE ÉTAIT PARTICULIÈREMENT FIÈRE D'INAUGURER, À LA FIN DU MOIS D'AÔÛT, LE PREMIER VILLAGE DE FORMATION VÉLO AU QUÉBEC, UN INVESTISSEMENT DE QUELQUE 140 000 \$.**

« Grâce à une telle infrastructure, nous permettons à nos jeunes d'appréhender la pratique du vélo de manière sécuritaire et pédagogique. Nous les invitons à utiliser le parcours afin qu'ils puissent s'approprier les règles et les bonnes pratiques s'appliquant aux déplacements à vélo, et ce, pour développer les bons réflexes nécessaires à la sécurité de tous », avait alors souligné le maire de Drummondville, M. Grondin.

**REPRODUISANT DES VOIES DE CIRCULATION À L'ÉCHELLE DES ENFANTS, CE SITE PERMET AUX PLUS JEUNES DE DÉCOUVRIR LA CIRCULATION À VÉLO EN MILIEU URBAIN TOUT EN SE FAMILIARISANT AVEC LES BASES DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE.**

« La sécurité de tous les usagers de la route est une priorité pour moi. Des initiatives telles que ce parcours de vélo éducatif favorisent l'apprentissage sécuritaire des déplacements à vélo en zones urbaines et permettent aux jeunes de se familiariser avec les différentes infrastructures de transport actif. Je suis très fier que votre gouvernement apporte son soutien à des projets comme celui-ci, qui contribuent à un meilleur partage de nos routes entre leurs utilisateurs », a indiqué M. Bonnardel, ministre des Transports et ministre responsable de la région de l'Estrie.

« Je suis très heureux de souligner l'inauguration du Village de formation vélo avec l'ensemble des acteurs qui ont participé au projet. Drummondville et ses environs favorisent de plus en plus les aménagements pour piétons et cyclistes. Il est donc nécessaire que tous les usagers de la route

apprennent à cohabiter de façon sécuritaire. Cette nouvelle infrastructure contribuera aux organismes, mais également aux jeunes de la région », a ajouté Sébastien Schneeberger, député de Drummond-Bois-Francs.

« Quel extraordinaire environnement favorable qui permettra aux jeunes d'améliorer leurs aptitudes à se déplacer en vélo tout en se familiarisant avec les différentes règles du Code de la route. Cette nouvelle infrastructure contribuera certainement à augmenter l'adhésion au transport actif tout en favorisant l'adoption de saines habitudes de vie », a déclaré M. Éric Lamothe, chef de service – action intersectorielle et communautaire en santé publique au Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Mauricie-et-du-Centre-du-Québec.

### Une expérience adaptée

Reproduisant des voies de circulation à l'échelle des enfants, ce site permet aux plus jeunes de découvrir la circulation à vélo en milieu urbain tout en se familiarisant avec les bases de la sécurité routière. Cette initiative vise à sécuriser les plus jeunes usagers de la route afin qu'ils utilisent de plus en plus fréquemment ce mode de déplacement, particulièrement à Drummondville, où le développement de saines habitudes de vie et la mobilité active s'inscrivent dans la vision du conseil municipal et du Plan de mobilité durable 2020-2040.

### Des installations accessibles en tout temps

Le parcours de vélo éducatif est situé à proximité du parc Rosaire-Smith, dans le secteur Saint-Charles, et est accessible par la rue Laura-Héroux.



Les divers organismes du milieu peuvent utiliser les installations et le matériel éducatif mis à leur disposition. La Ville précise que les familles sont invitées à se rendre sur le site avec leurs jeunes enfants en tout temps.

La Ville de Drummondville souligne le précieux soutien financier du ministère des Transports du Québec, qui a contribué au projet avec une somme de 63 000 \$ provenant du Programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière, et du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Mauricie-et-du-Centre-du-Québec, avec une contribution de 43 000 \$. Soulignons la collaboration du Centre communautaire Sintra-Saint-Charles et de Réseaux plein air Drummond dans la réalisation de ce projet structurant.

## COVID-19

# LA VILLE DE DRUMMONDVILLE DÉVOILE UN AMBITIEUX PLAN DE RELANCE MUNICIPAL

Après plusieurs semaines d'un rigoureux travail comprenant une vaste consultation du public, la Ville de Drummondville présente un Plan de relance municipal visant à soutenir le milieu dans le contexte pandémique actuel. La Ville propose ainsi des pistes innovantes et agiles qui doivent permettre aux secteurs économique, social et culturel de retrouver un niveau d'activités prospère, une préoccupation large et inclusive qui distingue le Plan de la Ville de celui d'autres municipalités du Québec.

## Le citoyen au cœur du Plan de relance municipal

La Ville de Drummondville a donné la parole aux citoyens afin que ces derniers puissent être le socle du Plan de relance municipal et que les solutions qu'elle avance répondent à leurs besoins et à leurs attentes. Rappelons que l'engagement des Drummondvillois pour leur ville s'est manifesté de manière claire puisque plus de 3000 personnes, jeunes, adultes et commerçants, ont participé aux différentes étapes de consultation pour partager leur expérience de la crise que le monde traverse.

Grâce à la vaste implication des Drummondvillois, il a été possible de préciser certaines orientations faisant consensus. La première, et qui justifie la démarche de la Ville, a laissé paraître que les deux tiers des Drummondvillois souhaitent que la Ville agisse pour stimuler la relance. De plus, les citoyens étaient positifs face à un rétablissement de leur qualité de vie dans la prochaine année, alors que près de 80 % de ceux-ci estiment que leur qualité de vie sera en général comparable ou même améliorée par rapport à ce qu'elle était avant la pandémie.

## Trois axes d'intervention

Le Plan de relance municipal s'organise autour de trois axes d'intervention que sont l'aménagement du territoire, la vitalité du milieu et le soutien à la communauté. C'est à partir de chacun de ces axes que des stratégies de relance ont été élaborées. Chaque stratégie a été qualifiée dans sa portée, son échéance et l'ordre de grandeur des coûts estimés.

À titre d'exemple, et de manière sommaire, l'aménagement du territoire verra l'accélération de la valorisation du corridor de la rivière Saint-François, le redéveloppement des pôles majeurs structurants du centre-ville et la mise en avant de projets de diversification de l'économie, comme un nouvel

incubateur industriel en innovation et en économie circulaire, ainsi que l'activation de stratégies de développement des secteurs tertiaires et de l'économie du savoir, au centre-ville, mais aussi ailleurs en ville.

Les stratégies pour la vitalité du milieu appuieront notamment des projets de soutien à l'achat local, des initiatives d'aménagement des rues du centre-ville de façon conviviale dans une perspective de mobilité durable et la consolidation du corridor récréotouristique de la rivière Saint-François comme pôle touristique majeur.

Enfin, le soutien à la communauté s'organisera autour, entre autres, de l'optimisation et du renouvellement de l'accompagnement des organismes sportifs, de loisirs et communautaires, ainsi que la mise en place d'actions liées au logement abordable de qualité.

**LA VILLE DE DRUMMONDVILLE  
INVITE LA POPULATION À  
PRENDRE CONNAISSANCE DU  
PLAN DE RELANCE MUNICIPAL,  
AU DRUMMONDVILLE.CA/PRM.**

## Un succès reposant sur plusieurs facteurs clés

Des outils concrets et pratiques appuieront les stratégies gagnantes du Plan de relance municipal. La Ville s'affaira à élaborer une campagne de communication et des tactiques de mobilisation au sein de ses équipes. Qui plus est, les autorités municipales intégreront et communiqueront, en parallèle, la poursuite des initiatives déjà en cours dans les diverses planifications, comme la Planification stratégique 2017-2022. Toutes les initiatives bénéficieront de la mise en place d'un comité de suivi des actions de la relance (politique et administratif) et de la coordination qui se fera par le suivi et l'intégration des différentes initiatives avec des partenaires, notamment la Société de développement économique de Drummondville.



## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

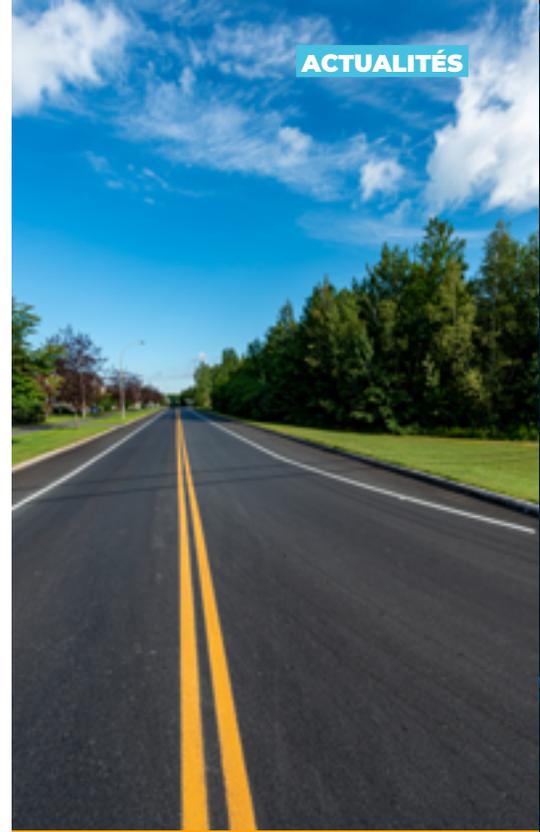
# DE L'ASPHALTE NEUF POUR DE NOMBREUSES VOIES DE CIRCULATION DU TERRITOIRE

La mobilisation de l'administration municipale, sous l'impulsion des élus, pour la réfection des infrastructures de circulation s'est concrétisée au cours des derniers mois. En effet, c'est plus de 15 km de rues qui ont été refaites, offrant un confort et une sécurité accrues pour les usagers du réseau routier.

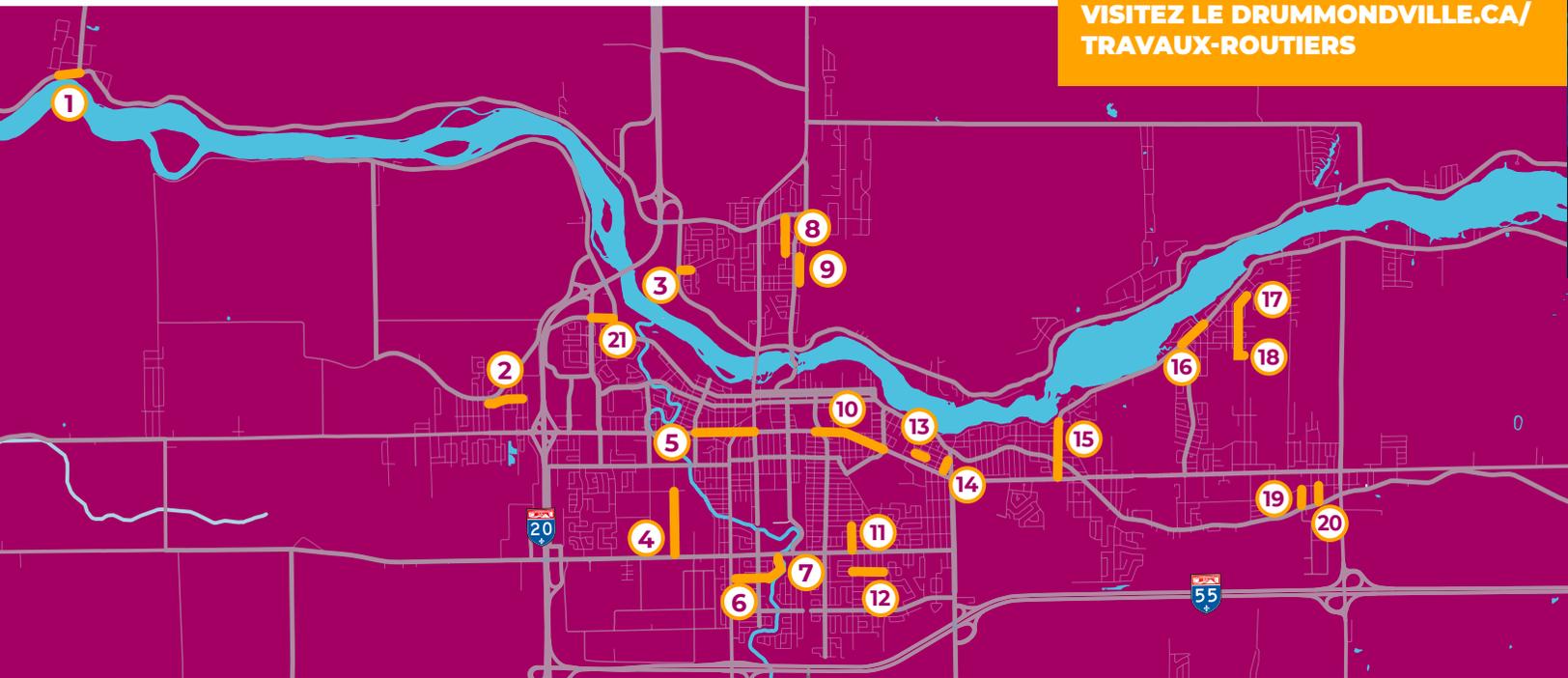
Que ce soit sur le boulevard Saint-Joseph, la rue Victorin dans le secteur Saint-Charles, la rue Principale dans le secteur Saint-Joachim ou la Grande Allée dans le secteur Saint-Nicéphore, la Ville intervient à plusieurs endroits du territoire selon une grille d'analyse ordonnant les interventions.

### Plan majeur de réfection des routes

Ce travail se poursuivra au cours des prochaines années puisque la Ville tient à rappeler qu'elle a annoncé, lors du dépôt du programme triennal d'immobilisations 2020-2022, un plan majeur afin de procéder à la réfection de ses routes. En effet, ce sont 106,5 M\$ qui seront investis dans ses infrastructures routières au cours des 10 prochaines années. Pour l'année 2020, 7 M\$ permettent la réalisation de la première phase de la mise en œuvre de ce plan. L'augmentation marquée de cet investissement vise à maintenir le réseau routier en bon état, tout en respectant la capacité de payer des contribuables.



**VISITEZ LE [DRUMMONDVILLE.CA/TRAVAUX-ROUTIERS](http://DRUMMONDVILLE.CA/TRAVAUX-ROUTIERS)**



- |                            |                             |                           |
|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 1 - rue Principale         | 8 - rue Florette-Lavigne    | 15 - boulevard des Chutes |
| 2 - rue Nadia              | 9 - rue Côté                | 16 - boulevard Allard     |
| 3 - rue Victorin           | 10 - boulevard Saint-Joseph | 17 - rue des Sapins       |
| 4 - rue Haggerty           | 11 - rue Saint-Laurent      | 18 - Grande Allée         |
| 5 - boulevard Saint-Joseph | 12 - 25 <sup>e</sup> Avenue | 19 - rue Pie-XII          |
| 6 - boulevard Cusson       | 13 - rue Chabanel           | 20 - rue Pie-IX           |
| 7 - rue Hector             | 14 - rue Saint-Dominique    | 21 - rue Robert-Bernard   |

TRANSPORT EN COMMUN

# LE PROJET PILOTE DE DESSERTE DANS LE PARC INDUSTRIEL ENTRERA EN VIGUEUR LE 5 OCTOBRE

Comme annoncé précédemment, la Ville de Drummondville mettra sur pied dès cet automne un projet pilote de desserte du parc industriel par son service de transport en commun. Les élus du conseil municipal ont voté un avis de motion en ce sens à l'occasion de la séance publique du 24 août.

Le projet pilote se mettra en branle le lundi 5 octobre prochain, et perdurera jusqu'au 31 juillet 2023. Conséquemment, des minibus emprunteront deux nouveaux parcours qui desserviront la vitrine industrielle de l'autoroute Jean-Lesage (20), tout comme le parc industriel régional et le parc industriel municipal de Drummondville.

Le service répond à un besoin soulevé par les travailleurs du secteur industriel de Drummondville. Il sera offert du lundi au vendredi tôt le matin, en fin d'après-midi ainsi que tard en soirée, et ce, afin de couvrir les plages d'entrée et de sortie au travail des entreprises du parc industriel. Qui plus est, le service sera assuré toutes les 30 minutes.

Au cours des prochaines semaines, la Ville présentera les itinéraires, les points d'arrêt et les horaires précis, qui seront en fait les parcours 7 et 8 du système de transport en commun drummondvillois.



## UNE DÉMARCHE INCLUSIVE POUR LES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE



Sur la photo, de gauche à droite : M. Marc St-Germain, directeur du Service du capital humain, Mme Cynthia Quirion, agente aux communications internes, Mme Myriam Perreault, stagiaire et M. Yves Grondin, alors maire de Drummondville.

La Ville de Drummondville a accueilli, cet été, sa première étudiante en situation de handicap. Mme Myriam Perreault a réalisé son stage au sein de l'équipe du Capital humain. La jeune drummondvilloise avait interpellé le maire d'alors, M. Yves Grondin, quant à la situation d'emploi pour les personnes à mobilité réduite. Ce dernier s'est mobilisé afin qu'un poste soit ouvert pour la période estivale et Myriam, après avoir réussi avec succès le processus de dotation, a pu obtenir une expérience de travail au sein de l'administration municipale.

**« LA VILLE A UN RÔLE IMPORTANT À JOUER POUR PROMOUVOIR LA DIVERSITÉ. »**  
**M. MARC ST-GERMAIN**

apprécié mon expérience. Plus tard, comme métier, je veux travailler dans le domaine juridique. Je vais travailler dans des dossiers et dans un bureau. Ça va ressembler à ça ».

Du côté du Service du capital humain, M. Marc St-Germain, directeur, s'est félicité de cette initiative : « Nous sommes très satisfaits de l'expérience et du travail de Myriam. La Ville a un rôle important à jouer pour promouvoir la diversité. C'est une richesse indéniable au niveau du personnel et au niveau de l'employeur ».

Mme Myriam Perreault, qui finissait son stage au mois d'août, a fait part de sa satisfaction : « J'ai

La Ville répètera cette démarche qui sera adaptée selon l'étudiant, ses fonctions, ses intérêts et les besoins de services administratifs.

# EN ACTION



## ALAIN D'AUTEUIL

adauteuil@drummondville.ca

Conseiller municipal

DISTRICT 4



## DROITS ET DEVOIRS DU CONSEILLER MUNICIPAL

Je crois à propos de démystifier le rôle du conseil municipal au sein de la collectivité.

### Qu'est-ce qu'une conseillère ou un conseiller municipal?

Les 12 conseillers sont élus par la population afin de bien la représenter lors des prises de décisions liées à la planification du travail, à la fixation des orientations et à la préparation des budgets qui influenceront les actions des différents services de la Ville et le développement sur son territoire. Le directeur général est chargé de gérer ses fonctionnaires selon les directives et orientations fixées par le conseil.

Votre conseiller est payé à même vos taxes municipales et n'est redevable qu'aux citoyens qu'il doit servir au meilleur de ses capacités. S'ils n'ont aucune obligation de résultat, les conseillers et conseillères ont une obligation de moyens : ils doivent prendre tous les moyens raisonnables pour bien servir la population.

### Loi sur les cités et villes

La Loi sur les cités et villes sert de référence afin de définir ce qui lui est permis, et ce qu'il doit impérativement éviter. Toute décision ne devient effective que lorsqu'adoptée en séance par résolution ou règlement. Les lois, quant à elles, sont de juridiction provinciale ou fédérale.

### Emploi du temps

Son emploi du temps consiste, entre autres, à répondre aux demandes des citoyens liées à leurs requêtes auprès de la Ville, travail en ateliers ou plénières, comités et commissions en lien avec ce qui lui est confié et aussi les représentations en ce qui concerne des événements publics, formations, etc...

### Ses droits et obligations

Son droit, voire son obligation d'expression, en fonction des intérêts des citoyens et citoyennes qu'il représente, constitue un aspect important de l'exercice de ses fonctions d'administrateur municipal. Les personnes présentes à une séance du conseil peuvent poser des questions oralement

au président du conseil. Il est alors possible, pour le membre à qui le président donne le droit de parole, d'y répondre. Les conseillers n'ont aucune obligation de partager les orientations du maire ou d'adopter son style de gestion. Pour un conseiller ou une conseillère, toute décision se doit d'être désintéressée et dictée par la recherche du bien commun et non pour suivre le consensus mou des élites économiques ou des groupes d'intérêts.

La population nous donne le privilège de la servir en mettant à notre disposition des moyens étendus. Du même coup, cela nous impose l'obligation de tout mettre en œuvre pour améliorer la qualité de vie et la sécurité de nos concitoyens et concitoyennes.

Cet automne, c'est en plein air qu'on se défoule!

NOUVEAUTÉ  
4 tyroliennes  
et 3 nouveaux jeux  
dans le parcours sans limites!

Places limitées

RÉSERVATION OBLIGATOIRE  
par téléphone  
819 397-4544  
Visitez : [www.reseauxpleinair.com](http://www.reseauxpleinair.com)

d'ARBRE EN ARBRE  
DRUMMONDVILLE

DRUMMONDVILLE  
Capitale du développement





## CATHY BERNIER

cbernier@drummondville.ca

Conseillère municipale

DISTRICT 12  



## UNE DESSERTE FINALEMENT COMPLÉTÉE

Un accès Internet est, en 2020, un service essentiel et un besoin de plus en plus criant. Il y a maintenant plus de trois ans que l'octroi d'une subvention par le gouvernement fédéral a été annoncée pour la desserte du service dans le secteur St-Joachim. Croyant à l'importance qu'est l'accessibilité aux services numériques et afin que l'entièreté du secteur soit desservie, la Ville de Drummondville a même octroyé une subvention de près de 40 000 \$. Au cours des années, mon travail a été de m'assurer que le projet annoncé allait se réaliser, mais qui eut cru que cela prendrait autant de temps et d'énergie? Plusieurs acteurs étaient impliqués, les difficultés techniques et la complexité du projet mettaient la patience des futurs utilisateurs à rude épreuve.

Après maintes requêtes, le maître d'œuvre du projet, Cogeco Connexion, a finalement été en mesure de fournir un échéancier élaboré en différentes phases qui permettra à l'entièreté du secteur d'être desservi. À ce jour, les résidents du secteur du rang 5 ainsi que les citoyens sur secteur Terra-Jet, rang Ste-Anne et Place Bellerive ont accès à cette offre de service. En ce qui concerne les résidences de la phase trois que sont la route Gamelin, rang Ste-Anne, St-Jean-Baptiste, St-Michel, Descôteaux, Carmelle, Capistran, De Courval, Frédéric, Lacharité, Ludger-Gamelin, Principale et Spicer, le service sera en fonction au plus tard au printemps 2021. Ce retard est causé par des autorisations qui tardent à venir.

Bref, dans les prochains mois, les résidents du secteur auront une desserte optimale en ce qui concerne les services numériques.

### Plan majeur de réfection des routes

2020 aura été une année marquante mondialement avec la pandémie. Je crois toutefois qu'il est bon de rappeler que nous avons tout de même, et ce grâce à une équipe dévouée et compétente, réalisé de belles choses pour améliorer nos infrastructures et la qualité de vie de tous. Dans la catégorie des infrastructures routières, les rues Victorin, Côté, Florette-Lavigne et Principale ont bénéficié d'un nouveau pavage. Du côté de la mobilité active, le chantier majeur fût l'ajout d'un trottoir et d'une piste cyclable sur la rue du Marais-Ombragé. Un besoin important qui était demandé depuis déjà quelques années et qui vient, du même coup, consolider le réseau. De plus, quelques beaux projets ont été réalisés afin d'offrir des environnements de vie dynamiques, éducatifs et sécuritaires; pensons, entre autres, au parc Guillemette, qui a bénéficié d'un investissement de 650 000 \$. Des plateaux sportifs de qualité répondant aux besoins des tout-petits comme des plus grands ont été refaits et des aménagements structurants sont venus compléter le concept global. Que dire du tout nouveau parcours de vélo éducatif

unique au Québec, qui a été tout récemment inauguré au parc Rosaire-Smith, grâce à un investissement de 140 000 \$ subventionné en partie par le gouvernement du Québec et les partenaires du milieu. Des services sanitaires ainsi qu'une crèmerie ont aussi vu le jour sur la promenade Rivia, des infrastructures qui répondent à des besoins exprimés par les utilisateurs. Finalement, le déploiement du service de fibre optique dans le secteur de St-Joachim est lui aussi un des éléments marquants de 2020 pour le district 12.

Pour conclure, à titre de présidente de la Commission sur l'immigration, la diversité culturelle et l'inclusion, je tiens à rappeler que la Commission a procédé à un appel de candidatures afin de combler 3 sièges citoyens et, en ce sens, je souhaite la bienvenue à Mme Claire Dupont, Mme Diana Moreno et M. Boubacar Sidy Diatta. Cette commission assure, entre autres, un suivi des différents plans d'action et formule des recommandations qu'elle juge pertinentes au conseil municipal en matière d'immigration, de diversité culturelle et d'inclusion.

## COLLECTE DE SANG



**16-17 septembre  
10h à 20h**

**SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT**

**COMPLEXE SPORTIF DRUMMONDVILLE  
1380, rue Montplaisir**

### Planifiez votre don !

→ 1 800 343-7264

→ jedonne@hema-quebec.qc.ca

**DRUMMOND  
VILLE**



## ÉTATS FINANCIERS 2019

## LA VILLE A DÉGAGÉ UN SURPLUS DE 2,8 M\$ POUR L'EXERCICE 2019

Le conseil municipal a adopté le dépôt des états financiers 2019 de la Ville de Drummondville lors de la séance du 6 juillet 2020. Les états financiers de la plus récente année, qui s'est terminée le 31 décembre 2019, démontrent un excédent de 2 849 504 \$.

Ce résultat est positif, car il démontre la rigueur avec laquelle les fonds publics sont gérés et la capacité de l'économie drummondvilloise de générer de la richesse. « La vigueur de notre économie, tout comme les importants investissements résidentiels, industriels et commerciaux de la dernière année, ont eu des retombées positives sur le bilan financier. Parallèlement, je tiens à souligner le précieux travail de notre équipe administrative qui

2019 prévoyait des dépenses de 118,9 M\$. L'écart budgétaire s'explique principalement par l'inflation importante des coûts de déneigement tel que présenté à l'occasion de l'adoption du plus récent budget et qui, comme partout au Québec, ont connu une augmentation à Drummondville. Soulignons qu'un surplus de fonctionnement de 341 877 \$ a été dégagé pour ce qui concerne l'administration générale. Enfin, les dépenses globales tiennent compte du remboursement en capital de la dette à long terme à la charge de la Ville de Drummondville, à la hauteur de 15 029 872 \$.

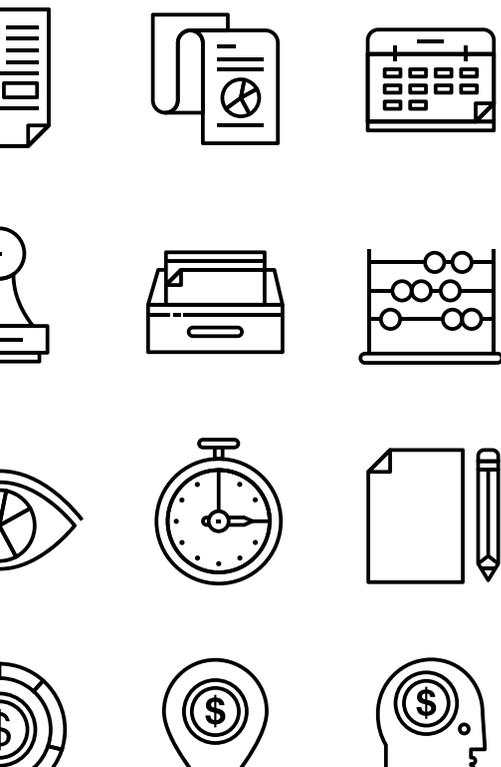
Le profil financier publié annuellement par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) est, une fois de plus, flatteur pour Drummondville en 2019. En effet, il fait état d'une dépense nette municipale de 3 937 \$ par unité d'évaluation à Drummondville, comparativement à une moyenne provinciale de 5 460 \$ et une moyenne de 4 920 \$ pour les villes comparables.

### Tour d'horizon des investissements réalisés en 2019

Les états financiers 2019 confirment des investissements de 42,5 M\$ dans la plus récente année, comprenant une portion de 13,7 M\$ assumée par des tiers. C'est donc dire que la Ville de Drummondville a contribué pour sa part à hauteur de 28,8 M\$ dans ses projets. Notons que les principaux investissements se veulent la réfection de diverses infrastructures routières (dont celles du boulevard Saint-Joseph, du chemin du Golf et du boulevard Allard), à hauteur de 11,3 M\$, la poursuite de la revitalisation du quartier Saint-Joseph, pour 3,4 M\$, 6,3 M\$ investis dans les parcs, les terrains de jeux et les espaces verts, dont 2,8 M\$ pour la construction de la promenade Rivia, et 1,5 M\$ pour la réfection de la piscine Woodyatt, ainsi que 500 000 \$ pour le nouveau guichet unique de services aux citoyens, qui est en développement.

**D'autres données sont disponibles au [drummondville.ca](http://drummondville.ca), dans la section Budgets et états financiers.**

## EN 2019, LA VIGUEUR DE L'ÉCONOMIE A PERMIS D'ASSURER DE NOUVEAUX REVENUS



remplit sa mission de service aux citoyens, et ce, avec le souci constant de respecter la capacité de payer du contribuable », avait affirmé le maire de Drummondville, M. Yves Grondin, lors du dépôt des états financiers 2019.

### Des revenus soutenus par un contexte économique favorable

La Ville de Drummondville a enregistré des revenus réels de 125 785 288 \$ en 2019, soit 6 885 288 \$ de plus que les revenus prévus au budget de cette même année financière. Cet écart favorable comprend, entre autres, des revenus additionnels de 2 089 740 \$ en droits de mutation, de 1 250 403 \$ en vente de terrains industriels et autres, et de 1 272 462 \$ en transferts. Autant dire que la vigueur de l'économie de Drummondville a permis à la Ville d'assurer de nouveaux revenus.

### Sommaire des dépenses

En ce qui concerne les dépenses, elles se sont établies à 122 935 784 \$, alors que le budget

# DÉTOURNER LES REBUTS ENCOMBRANTS DU DÉPOTOIR

Bien que cela ne soit pas nécessairement connu, tous les objets mis en bordure de rue lors de la collecte des encombrants (gros rebuts) vont directement à l'enfouissement et ne sont donc pas valorisés. La Ville de Drummondville, souhaitant remédier à cette situation et privilégier d'autres filières de valorisation, déploie ainsi plusieurs initiatives pour lutter contre le recours encore trop important à l'enfouissement pour les encombrants. En effet, comme elle l'annonçait à l'occasion de la publication de son bilan annuel de gestion des matières résiduelles, la Ville a pu noter un accroissement de ce phénomène qui a augmenté de 272 tonnes, soit 38 %, entre 2018 et 2019.

## Une vidéo interactive où vous décidez du sort d'un encombrant

Grâce à la mise sur pied d'une campagne de sensibilisation et la production d'une vidéo interactive, la Ville de Drummondville souhaite sensibiliser la population au sort réservé aux rebuts qui ne sont pas valorisés. En visitant le [drummondville.ca/encombrants](http://drummondville.ca/encombrants), les citoyens peuvent découvrir le parcours d'une chaise selon deux scénarios : soit elle est envoyée au site d'enfouissement, soit elle est recyclée et aura une deuxième vie.

Tout comme pour le recours au bac brun pour les matières organiques, la Ville compte sur la population pour poser les bons gestes. D'ailleurs, soulignons le travail exemplaire de tout un chacun dans ce domaine puisqu'au cours des dernières années, la proportion des matières détournées de l'enfouissement et le recours au bac brun ont considérablement augmenté.

**IL Y A DES BORDELS IMPOSSIBLES À GÉRER...**

**DRUMMONDVILLE**

**ET IL Y A VOS POUBELLES!**

[geretapoubelle.ca](http://geretapoubelle.ca)

## VALORISER OU SE DÉPARTIR DE VOS ENCOMBRANTS DE FAÇON SÉCURITAIRE, SÛRE ET ÉCOLOGIQUE

À DRUMMONDVILLE, PLUSIEURS POSSIBILITÉS S'OFFRENT À VOUS POUR VALORISER OU VOUS DÉPARTIR DE VOS ENCOMBRANTS.

QUE CE SOIT UN CELLULAIRE, UN PNEU OU MÊME DE LA LITIÈRE, VOUS TROUVEREZ ASSURÉMENT LE MEILLEUR ENDROIT POUR LA FIN DE VIE DE VOS REBUTS GRÂCE À L'OUTIL DE RECHERCHE DISPONIBLE AU [GERETAPOUBELLE.CA](http://GERETAPOUBELLE.CA)

- ÉCOCENTRE DE LA MRC DE DRUMMOND**  
(électroménagers, matelas, métaux, résidus domestiques dangereux, appareils électronique, menus articles, etc.)  
[mrcdrummond.qc.ca/ecocentre](http://mrcdrummond.qc.ca/ecocentre)
- RESSOURCERIE TRANSITION**  
[ressourcerie.ca](http://ressourcerie.ca)
- LES SERPUARIENS**  
(tout ce qui est électronique : téléviseurs, ordinateurs, imprimantes, consoles de jeux, téléphones, etc.)  
[lesserpuariens.com](http://lesserpuariens.com)
- PHARMACIES**  
(médicaments périmés)
- ÉCO-PEINTURE**  
(aérosol et contenants de peinture de tous types, vides ou non)  
[ecopeinture.ca](http://ecopeinture.ca)
- APPEL À RECYCLER**  
(piles et batteries)  
[appelarecycler.ca](http://appelarecycler.ca)
- VESTIAIRES ET FRIPERIES**  
(vêtements et autres articles de maison)





excentrer.com

## Espaces identitaires

Jusqu'au  
18 octobre 2020

Citoyens du monde, qui sommes-nous, exactement? Les mirages de la mondialisation sont-ils en train de niveler, voire d'effacer nos appartenances culturelles, sociales et politiques au profit d'une économie planétaire qui n'a que faire des frontières et des États? À quoi tiennent nos territoires? Quelles en sont les sources souterraines? Pour cette exposition, *Espaces identitaires*, nous avons invité des artistes dont la pratique puise dans ces registres.

### Artistes

Randa Maddah  
Emilie Serri  
Guillermo Trejo  
Kim Waldron

### Commissaires

Marthe Carrier  
Stéphanie Chabot  
Emmanuelle Choquette  
Émilie Granjon

CIRCA  
ART ACTUEL

arprim

Centre des arts  
souterrains  
SKOL

Galerie  
B312

Galerie d'art  
Desjardins

175, rue Ringuet - Drummondville  

La galerie est ouverte du mardi  
au vendredi, de 13h à 17h.  
Accès gratuit.

DRUMMONDVILLE  
Capitale du développement

CALQ  
Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec

Desjardins  
Caisse de Drummondville

## HISTOIRE EN MARCHÉ

JEUDI AU DIMANCHE  
DÉPARTS : 15H30 ET 18H30

DRUM  
MOND  
VILLE



RÉSERVATION OBLIGATOIRE  
819 474-2318 | INFO@HISTOIREDRUMMOND.COM



## ENRICHIR LA VIE CULTURELLE À VOTRE FAÇON

ENVELOPPE  
FINANCIÈRE  
IMPORTANTE

Madame Qiong HE  
Pivot Sino-Québec

Une des six  
récipiendaires  
2019

Projets réalisés avec et  
pour les Drummondvillois  
Dépôt jusqu'au 6 novembre

Entente de  
développement  
culturel

DRUMMONDVILLE  
Capitale du développement

Québec 

DRUM  
MOND  
VILLE

drummondville.ca/EDC



# LOISIRS PROGRAMMATION *Automne*

Une invitation de

**DRUMMONDVILLE**  
Capitale du développement

Des places sont encore disponibles pour plusieurs des activités offertes dans nos centres communautaires. Surveillez nos sites internet respectifs ou nos pages Facebook.

**CCPL**  
Centre  
communautaire  
Pierre-Lemaire

**819 474.2309**  
[www.centrepierrelemaire.org](http://www.centrepierrelemaire.org)

## SECOURISME CROIX-ROUGE CANADIENNE

Gardiens avertis - 18 sept./13 nov. : 8h30 à 17h  
Prêt à rester seul - 23 oct./4 déc. : 8h30 à 14h30  
Général et RCR Niveau C - 26-27 sept./21.22 nov. : 8h30 à 17:30  
Soins aux enfants - 22 août/12 sept./17 oct./14 nov./12 déc. : 8h30 à 17h30

**CCLCN**  
CENTRE COMMUNAUTAIRE  
DE LOISIRS  
CLAUDE-NAULT

**819 474.8686**  
[www.cclcn.ca](http://www.cclcn.ca)

## PÉTANQUE INTÉRIEURE

À tous les lundis et mercredis à partir du 14 sept. de 10h à 11h

## JEUX DE CARTES OU BASEBALL POCHE

À tous les mercredis à partir du 14 sept.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Mardi 8 sept. à 19h - Venez découvrir nos réalisations de l'année 2019.

**CCSC**  
CENTRE COMMUNAUTAIRE  
saint-CHARLES

**819 477.4530**  
[www.ccscharles.ca](http://www.ccscharles.ca)

## ACTIVITÉS SPORTIVES LIBRES

BADMINTON - Jeudi : 19h à 21h et Samedi : 9h à 12h  
PICKLEBALL - Samedi : 9h à 12h et Dimanche : 9h à 12h

**CCDS**  
Centre communautaire  
Drummondville-sud

**819 478.0202**  
[www.ccd-s.org](http://www.ccd-s.org)

## SENTIER HANTÉ

31 octobre : 15h à 19h

L'activité se tiendra au parc de la Marconi.

Maquillage, kermesse, amuseur publique, etc.

\*En cas de pluie, l'activité aura lieu au CCDS.

**CCSP**  
Centre communautaire  
Saint-Pierre

**819 478.7780**  
[www.ccsp.qc.ca](http://www.ccsp.qc.ca)

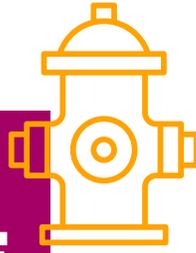
**CCSJB**  
CENTRE COMMUNAUTAIRE RÉGÉNÉRE  
SAINT-JEAN-BAPTISTE  
DE DRUMMONDVILLE INC.

**819 477.4475**  
[www.ccsjb.qc.ca](http://www.ccsjb.qc.ca)

**CCSJC**  
Centre  
communautaire  
Saint-Jacques-de-Corbeil

**819 397.2666**

# PARCE QUE CHAQUE GESTE COMPTE!



**POUR ÊTRE EN SÉCURITÉ CHEZ SOI, IL FAUT FAIRE LES BONS CHOIX. PARCE QUE CHAQUE GESTE COMPTE, ASSUREZ-VOUS D'ÊTRE EN SÉCURITÉ DANS VOTRE MAISONNÉE. VOICI DONC QUELQUES CONSEILS DE PRÉVENTION À METTRE EN ACTION.**

## Ramonage

L'automne est synonyme de soirées plus fraîches. Avant d'utiliser votre installation de chauffage pour réchauffer votre résidence, vous devez faire ramoner votre cheminée afin de vous assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de créosote ou encore de petits animaux qui y auraient fait leur nid. Cela évitera des incendies de cheminées et vous pourrez donc utiliser votre installation de chauffage sécuritairement.

## Équipement de cuisson au propane

Saviez-vous que si vous avez une cuisinière au gaz ou encore un chauffe-eau au propane, un avertisseur de monoxyde de carbone est requis dans votre domicile ? Installez votre avertisseur de monoxyde de carbone près des chambres à coucher, à moins de 5 mètres de celles-ci, afin d'entendre l'alarme pendant votre sommeil. Il est nécessaire d'installer un avertisseur à chaque étage de la maison où il y a des chambres.

## Feu de feuilles et branches

L'arrivée de l'automne signifie également le plaisir de racler son terrain pour y amasser ses feuilles. Plusieurs sont tentés de faire des amoncellements de feuilles et d'y mettre le feu au lieu d'en disposer dans le bac de compost ou à l'écocentre. Toutefois, cette pratique est interdite. En effet, en périmètre urbain, les feux à ciel ouvert sont interdits en tout temps. De plus, lors d'utilisation d'un foyer conforme en milieu urbain ou d'un feu à ciel ouvert en périmètre rural, seul du bois non traité ni peint peut être utilisé pour alimenter le feu. Également, la fumée produite par un feu de feuilles ou de branches est très nuisible pour le voisinage, ce qui n'est pas autorisé sur tout le territoire de la Ville.

## Trousse d'urgence 72 heures

Les changements climatiques signifient également une météo changeante. Afin de vous préparer adéquatement à toute éventualité, chaque famille devrait avoir une trousse d'urgence à la maison afin d'être autonome pour 72 heures. En situation d'urgence, il vous revient d'accomplir des gestes déterminants pour votre sécurité, celle de votre famille et celle de vos biens.

## Borne d'incendie dégagée

Cette période de l'année signifie également le renouvellement de votre contrat de déneigement. Si une borne d'incendie est présente sur ou à proximité de votre terrain, vous devez vous assurer que le déneigement de votre cour ne nuise pas à son accessibilité. Avisez votre déneigeur que la neige ne doit pas être entreposée à moins 1 mètre de celle-ci afin de permettre aux services d'urgence d'y accéder rapidement en cas d'incendie.

## AVERTISSEURS DE FUMÉE

Les avertisseurs de fumée ont une durée de vie de 10 ans, et ce, même s'ils sont électriques. Une date de péremption apparaît sur le boîtier. En l'absence d'une telle date, ne prenez aucun risque : remplacez immédiatement l'appareil. S'il est endommagé, poussiéreux, peint ou qu'il n'émet pas de signal après le remplacement de la pile, il est temps de le changer. Il ne faut jamais dépasser la durée de vie de l'appareil.



## BONBONNE DE PROPANE

Avec les températures fraîches arrivent également le temps d'entreposer le mobilier d'été avant la tombée de la première neige. Lorsque vous entreposez votre barbecue, assurez-vous que la bonbonne de propane demeure à l'extérieur. Vous pouvez recouvrir la bonbonne d'une housse pour la protéger mais, en aucun temps, elle ne doit être entreposée à l'intérieur d'un bâtiment. En cas d'incendie, cela pourrait provoquer une déflagration.

# PISCINES LIBRES

HORAIRE ADAPTÉ EN CONTEXTE DE COVID  
8 septembre au 20 décembre 2020

# 2020



1380, rue Montplaisir

- Piscine 25 mètres
- Piscine 10 mètres
- Rivière Kino-aventure

	Classé par heure de début	Lieux	Activités
LUN	6 h à 7 h 50		
	8 h 15 à 10 h		
	16 h 30 à 18 h 15		
	20 h 30 à 21 h 45		
MAR	10 h 30 à 11 h 30		
	11 h 30 à 13 h		
	18 h 30 à 20 h		
	20 h à 21 h 45		
MER	6 h à 7 h 50		
	8 h 15 à 10 h		
	15 h 15 à 17 h 30		
	20 h 30 à 21 h 45		
JEU	8 h à 11 h 30		
	11 h 30 à 13 h		
	20 h à 21 h 45		
VEN	6 h à 7 h 50		
	Pédago 18 sept., 23 oct., 13 nov. et 4 déc.		
SAM	13 h à 16 h		
DIM	13 h à 16 h		



175, rue Ringuet  
(entrée arrière Maison des arts Desjardins)

Piscine du Centre

	Classé par heure de début	Lieux	Activités
LUN	11 h à 13 h		
MAR	16 h 45 à 18 h 15		
MER	11 h 30 à 13 h		
	16 h 45 à 18 h 15		
JEU	16 h 45 h à 18 h 15		
VEN	11 h à 13 h		

## LÉGENDE DES ACTIVITÉS

- Nage en longueur
- Baignade libre
- Tremplin 1 m
- Volley-ball
- Ambiance ZEN
- Tremplin 3 m
- Water-polo
- Wibit structure gonflée

## HORAIRE SUJET À CHANGEMENT,

consultez [piscinesdrummondville.com](http://piscinesdrummondville.com) pour valider l'horaire à jour.

## TARIFS

	Prix unitaire		Aqua passe	
	Avec carte*	Sans carte	Avec carte*	Sans carte
<b>Enfant (0-7 ans)</b>	GRATUIT	7 \$	—	147 \$
<b>Enfant (8-17 ans)</b>	3 \$	10 \$	65 \$	212 \$
<b>Étudiant (18-25 ans)</b>	3 \$	10 \$	65 \$	212 \$
<b>Adulte (18-64 ans)</b>	5 \$	12 \$	105 \$	252 \$
<b>Aîné (65 ans et mieux)</b>	3 \$	10 \$	65 \$	212 \$
<b>Famille</b>	—	—	210 \$	504 \$

\*Présentation de la carte Accès-loisirs - Taxes incluses - Prix sujets à changement  
L'Aqua passe est valide 1 an à partir de la date d'achat.

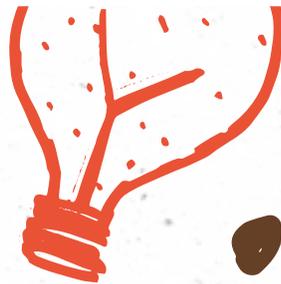
DRUMMONDVILLE  
Capitale du développement

RÉSEAU  
aquatique  
DRUMMONDVILLE

AFFICHEZ-MOI BIEN À LA VUE!

# AIDE-MÉMOIRE

## GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES



**DRUM  
MOND  
VILLE**



Résidus alimentaires



Papier et carton souillés par la nourriture



Résidus verts



Autres



Papier et carton



Plastique



Verre



Métal



- Couches jetables
- Plastique numéro 6
- Styromousse
- Jouets brisés
- Sacs de croustilles et de friandises
- Sacs de biscuits et de céréales
- Photos
- Tapis
- Emballages de viande
- Ampoules électriques incandescentes (ampoules DEL, néons et fluocompactes refusés, car il s'agit de résidus domestiques dangereux)

## ÉCOCENTRE | 819 477-1312

### ✓ Matières et objets acceptés

- Encombrants
- Herbe, feuilles, branches et terre non contaminée
- Résidus de frêne
- Matériaux de construction et rénovation
- Métaux et matières recyclables
- Petits électroménagers et appareils électroniques
- Résidus domestiques dangereux
- Vêtements et menus articles

### POUR FAVORISER LA PARTICIPATION DE TOUS :

#### SENSIBILISER

Afficher de l'information sur les matières acceptées dans chacun des bacs à la vue de tous.

#### FACILITER

Localiser les bacs à la vue des occupants et s'assurer que les contenants verts et bruns sont en nombre suffisant. Idéalement, un de chaque type pour chaque logement.

#### RESPONSABILISER

Désigner un responsable pour déposer les bacs en bordure de rue la veille de la collecte.

Saviez-vous que des alertes par texto ou par courriel sont disponibles pour ne jamais manquer une collecte? Abonnez-vous à l'INFOCITOYEN!



### POUR PLUS D'INFORMATIONS

[drummondville.ca/environnement](http://drummondville.ca/environnement)  
819-477-5937

[geretapoubelle.ca](http://geretapoubelle.ca)